

MH Teplárenský holding, a.s.

Turbínová 3, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto

Vysvetlenie informácií č. 4

Vzhľadom na skutočnosť, že obstarávateľovi spoločnosti MH Teplárenský holding, a.s. boli doručené žiadosti o vysvetlenie údajov uvedených v súťažných podkladoch pre verejnú súťaž č. VS 53 pre predmet zákazky „**Využitie geotermálnej energie v Košickej kotline**“ (ďalej len „**verejná súťaž**“), ktorá bola vyhlásená zverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku EÚ série S č. 91/2025 dňa 13.mája 2025 pod č. 302901-2025 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 95/2025 OZN 8084-MSP dňa 14. mája 2025 (ďalej len „**oznámenie**“), poskytujeme Vám v zmysle článku 10 súťažných podkladov k verejnej súťaži (ďalej len „**súťažné podklady**“) nasledujúce vysvetlenie.

Obstarávateľ pokračuje v číslovaní odpovedí nadväzujúc na predchádzajúce vysvetlenie informácií č. 3.

Otázka č. 4:

„Vo výkaze výmer a technickej špecifikácii v návrhu kúpnej zmluvy je definovaná oceľová médionosná rúra nasledovne - P235GH, P235TR1, EN 10217-2. Poprosíme o upresnenie či má byť potrubie pozdĺžne zvárané alebo môže byť aj špirálovo zvárané.“

Odpoveď č. 4:

Obstarávateľ pristúpil k zmene prílohy A k vzoru zmluvy o dielo za účelom jednoznačného upresnenia technickej špecifikácie oceľovej medionosnej rúry. Zmenená príloha A k vzoru zmluvy o dielo je prílohou tohto vysvetlenia informácií ako súbor „Priloha_A_nova.pdf“. Obstarávateľ žiada, aby uchádzači k svojim ponukám predložili svoj návrh zmluvy o dielo s novou prílohou A.

Všetky zmeny prílohy A k vzoru zmluvy o dielo sú zaznamenané v súbore „Priloha_A_zmeny.pdf“, ktorý je prílohou tohto vysvetlenia informácií. Tento súbor „Priloha_A_zmeny.pdf“ uchádzači k svojim ponukám nepredkladajú.

Obstarávateľ súčasne pristúpil k úprave výkazu výmer pre časť diela podľa článku 1 ods. 1.1 písm. a) vzoru zmluvy o dielo (súbor „Zadanie_23P001_V2 - Geoterm od L1 po Rozdeľovací uzol tepla.xlsx“ v adresári „1_2_d VV DVZ\1_Cast podľa ZoD 1_1_a_L1_RUT“ podkladovej dokumentácie špecifikovanej v článku 1 ods. 1.2 vzoru zmluvy o dielo) tak, že v hárku „PS 02 - Potrubné rozvody ...“ v popise položky č. 90 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“ a v popise položky č. 91 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“.

Obstarávateľ pristúpil k úprave výkazu výmer pre časť diela podľa článku 1 ods. 1.1 písm. b) vzoru zmluvy o dielo (súbor „Zadanie_23P001_V4 - Geoterm od L1po GS Svinica - Ďurkov.xlsx“ v adresári „1_2_d VV DVZ\2_Cast podľa ZoD 1_1_b_SO20a21“ podkladovej dokumentácie) tak, že v hárku „SO 20.01_D1 - Šachta Olšo...“ v popise položky č. 92 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v popise položky č. 94

sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“ a v popise položky č. 96 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 20.03_D1 - Šachta Š6 -...“ v popise položky č. 74 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“ a v popise položky č. 76 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 21.07_D1 - Bezkanálové...“ v popise položky č. 53 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 21.07a_D1 - Vypúšťacia...“ v popise položky č. 47 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 21.09_D1 - Pozemné ved...“ v popise položky č. 40 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 21.13_D1 - Šachta č.2 ...“ v popise položky č. 31 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 21.15_D1 - Šachta č.3 ...“ v popise položky č. 31 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 21.19_D1 - Šachta č.4 ...“ v popise položky č. 56 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“, v hárku „SO 21.21_D1 - Šachta č.4a...“ v popise položky č. 15 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“ a v hárku „SO 21.23_D1 - Šachta č.5 ...“ v popise položky č. 31 sa slová „EN 10217-1, P235TR1“ nahrádzajú slovami „EN 10217-2, P235GH“.

Uvedenú zmenu popisov príslušných položiek vo výkazoch výmer, ktoré tvoria súčasť prílohy C k zmluve o dielo, vykoná obstarávateľ v zmluve o dielo uzatvorenej s úspešným uchádzačom.

Pre zvýšenie prehľadnosti obstarávateľ uvádza, že namiesto položky „Rúra oceľová pozdĺžne zváraná d 406,4 mm, hr. steny 8,8 mm, EN 10217-1, **P235TR1**“ teda požaduje naceniť položku „Rúra oceľová pozdĺžne zváraná d 406,4 mm, hr. steny 8,8 mm, EN 10217-2, **P235GH**“ vo vzťahu k týmto objektom a položkám:

Objekt	Položky č.
PS 02 - Potrubné rozvody v HVB	90, 91
SO 20.01_D1 Šachta Olšovany Š5a - Šachta Š6 (potrubná časť)	92, 94, 96
SO 20.03_D1 Šachta Š6 - GS Svinica-Ďurkov (potrubná časť)	74, 76
SO 21.07_D1 Bezkanálové vedenie na Šípkovej ulici (potrubná časť)	53
SO 21.07a_D1 Vypúšťacia šachta VŠ2 (potrubná časť)	47
SO 21.09_D1 Pozemné vedenie + potrubný most v strmom svahu (potrubná časť)	40
SO 21.13_D1 Šachta č.2 - sekčný uzáver zložisko (potrubná časť)	31
SO 21.15_D1 Šachta č.3 - sekčný uzáver Rešov dvor (potrubná časť)	31
SO 21.19_D1 Šachta č.4 - sekčný uzáver a pretlak pod cestou (potrubná časť)	56
SO 21.21_D1 Šachta č.4a (potrubná časť)	15
SO 21.23_D1 Šachta č.5 (potrubná časť)	31

Otázka č. 5:

„Vo výkaze výmer a v technickej špecifikácii chýbajú rozmerové parametre kolien, prosíme o doplnenie:

- dĺžky ramien
- polomer ohybu
- minimálna hrúbka steny materiálu v mieste ohybu.“

Odpoveď č. 5:

Pokiaľ v mimoriadnych a odôvodnených prípadoch obstarávateľ neodsúhlasí pri schvaľovaní DRS inak najmä z dôvodu, že to technické vyhotovenie alebo priestorové podmienky neumožňujú, dĺžka ramena kolena musí byť najmenej 1 m.

Polomer ohybu (R) kolena musí byť najmenej 1,5 násobok priemeru rúry (D).

Minimálna hrúbka steny tvarovky v mieste ohybu musí byť rovnaká, ako je požadovaná hrúbka steny pripojovanej rúry, ku ktorej je tvarovka určená, a to bez ohľadu na to, že technická norma pripúšťa menšiu hrúbku v mieste ohybu. Tým sa zabezpečí rovnaká pevnostná úroveň a bezpečnosť prenosu napätia medzi tvarovkou a potrubím. Napr. pre potrubie DN 500 s hrúbkou steny potrubia 10 mm sa vyžaduje tvarovka s hrúbkou steny v mieste ohybu najmenej 10 mm.

Otázka č. 6:

„V Zmluve o dielo, v bode 1 Predmet zmluvy časť B) Dodávka a montáž technológie vrátane všetkých prepojení, prípravné a stavebné práce je uvedené po predmetom diela je po u) zabezpečenie výkonu oprávnenej osoby za uskutočnenie prác - stavbyvedúceho (vybrané činnosti vo výstavbe - vedenie uskutočňovania stavieb) s osvedčením kategórie pozemné stavby, podkategória - pozemné stavby; kategórie – inžinierske stavby podkategórie – potrubné, energetické a iné líniové stavby a podkategórie – geotechnika a kategórie – Technické, technologické a energetické vybavenie stavieb podkategórie Výrobné technologické zariadenia, pričom osoba poverená výkonom stavbyvedúceho musí mať odbornú prax s vedením uskutočňovania stavieb v trvaní minimálne tri (3) roky;

v) Zabezpečenie výkonu činnosti na vyhradených technických zariadeniach prostredníctvom oprávnenej osoby vo vzťahu k predpísaným skúškam vyhradených technických zariadení (napr. úradná skúška, tlaková skúška, odborná prehliadka a odborná skúška a iné) s dokladom o spôsobilosti v zmysle vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia, v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentom.

w) Zabezpečenie výkonu činnosti oprávnenej osoby na pozícii zvaračského technológa, ktorý bude vykonávať technologický a odborný dohľad nad všetkými zvaracími prácami realizovanými v rámci diela, dbať na kvalitu a bezpečnosť zvaracích prác vykonávaných na diele, kontrolovať technologické postupy zvarania a evidovať zvaráciu dokumentáciu, ktorý musí spĺňať nasledovné požiadavky:

- ukončené odborné vzdelanie v oblasti zvarania alebo príbuznom technickom odbore (v prípade zahraničnej osoby je potrebné predložiť uznanie alebo nostrifikáciu kvalifikácie podľa právnych predpisov SR),
- platný certifikát zvaračského technológa podľa STN EN ISO 14731 alebo ekvivalent,
- minimálne päť (5) rokov preukázateľnej odbornej praxe v oblasti technologického riadenia zvaracích prác.

x) Zabezpečenie výkonu činnosti oprávnenej osoby na pozícii geológa (v rámci dohľadu nad výkopmi a prípadnými zosuvmi), ktorý bude vykonávať odborný dohľad a realizovať geologické, hydrogeologické a geotechnické prieskumy v rámci diela vrátane navrhovania a realizácie geologických prieskumov, vyhodnotenia výsledkov, spracovania príslušnej dokumentácie a zabezpečenia súladu geologických prác s právnou úpravou a technickými normami, ktorý musí spĺňať nasledovné požiadavky:

- ukončené vysokoškolské vzdelanie v odbore geológia, hydrogeológia, inžinierska geológia alebo príbuznom odbore (v prípade zahraničnej osoby je potrebné predložiť uznanie alebo nostrifikáciu kvalifikácie podľa právnych predpisov SR),
- platná odborná spôsobilosť na výkon činnosti geológa podľa zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov alebo ekvivalent,
- minimálne päť (5) rokov preukázateľnej odbornej praxe v oblasti geologických prieskumov a hodnotenia geologických podmienok.

Otázka:

Môže vysvetliť verejný obstarávateľ, kedy bude uchádzač predkladať tieto doklady, nakoľko nie je vôbec zrejmé, či majú byť súčasťou ponuky, nenachádzajú sa v podmienkach účasti, alebo ich bude dokladať až úspešný uchádzač? V prípade, že až úspešný uchádzač, ako ich bude obstarávateľ vyhodnocovať v prípade, že uchádzač sa už stal úspešným?“

Odpoveď č. 6:

Obstarávateľ uvádza, že preukazovanie odborníkov vrátane stavbyvedúceho, oprávnených osôb na činnosti na vyhradených technických zariadeniach, zväračského technológa a geodeta sa týka štádia plnenia už uzatvorenej zmluvy o dielo. Preukazovať splnenia stanovených požiadaviek na jednotlivých odborníkov bude až zhotoviteľ ako úspešný uchádzač po uzatvorení zmluvy o dielo a nadobudnutí jej účinnosti.

Z uvedeného dôvodu netreba, aby uchádzači k svojim ponukám v súťaži prikladali doklady týkajúce sa preukazovania požiadaviek na odborníkov, a obstarávateľ splnenie požiadaviek na odborníkov v súťaži ani vyhodnocovať nebude.

Obstarávateľ až po uzatvorení zmluvy o dielo a nadobudnutí jej účinnosti v pozícii objednávateľa bude overovať riadne plnenie zmluvy, pričom vo vzťahu k odborníkom bude dôsledne skúmať, či z dokladov, ktoré mu po účinnosti zmluvy o dielo za tým účelom predloží zhotoviteľ, bude vyplývať splnenie požiadaviek na odborníkov, ako sú zakotvené vo vzore zmluvy o dielo alebo ako vyplývajú z príslušnej právnej úpravy. Zhotoviteľ by mal doklady predložiť dostatočne včas pred potrebou vykonávania príslušných činností, inak sa vystaví riziku, že objednávateľ nariadi prerušenie vykonávania diela v rozsahu, ktorý bezprostredne súvisí s potrebou vykonávania týchto činností odborníkmi, pričom sa bude jednať o okolnosť na strane zhotoviteľa, ktorá nebude predlžovať lehoty na vykonanie diela podľa vzoru zmluvy o dielo, s rizikom uplatňovania zmluvných pokút pre omeškanie podľa článku 12 ods. 12.1 až 12.4 a 12.6 vzoru zmluvy o dielo.

V podrobnostiach možno uviesť, že ak zhotoviteľ neustanoví odborníkov podľa článku 1 ods. 1.3 časti B písm. t) až x) vzoru zmluvy o dielo na plnenie zmluvy o dielo, títo nebudú spĺňať stanovené požiadavky alebo ich splnenie zhotoviteľ nepreukáže, potom objednávateľ v súlade s článkom 5 ods. 5.2 vzoru zmluvy o dielo neodovzdá zhotoviteľovi stavenisko. Z tohto dôvodu

nedôjde k predĺženiu lehoty na vykonanie diela podľa vzoru zmluvy o dielo a zhotoviteľ sa vystaví riziku uplatňovania zmluvných pokút.

Súčasne platí, že ak zhotoviteľ nebude vykonávať príslušné činnosti, ktoré podľa osobitných predpisov môže vykonávať iba osobitne oprávnená osoba, t. j. odborník v zmysle článku 13 ods. 13.35 vzoru zmluvy o dielo, práve prostredníctvom takýchto odborníkov, ak príslušná činnosť nebude vykonávaná v súlade s osobitnými predpismi alebo ak zhotoviteľ nesplní iné svoje povinnosti podľa článku 13 ods. 13.35 vzoru zmluvy o dielo, obstarávateľ ako objednávateľ bude oprávnený nariadiť prerušenie vykonávania diela v bezprostredne súvisiacom rozsahu, a to až do dosiahnutia nápravy; prerušenie vykonávania diela nebude mať vplyv na čas vykonávania a vykonania diela podľa vzoru zmluvy o dielo ani na cenu za vykonanie diela. Aj v tomto prípade sa teda zhotoviteľ vystaví riziku uplatňovania zmluvných pokút.

Otázka č. 7:

„V predloženej tendrovej projektovej dokumentácii v dokumentoch Technická správa POV bod 1.14.1 sú uvedené Podmienky postupu prác, ktoré sú špecifikované v časovom harmonograme POV 2°. Uvedený harmonogram POV 2° sme v podkladoch nenašli. Máme za to, že tieto podmienky môžu byť dôležité pre správne ocenenie diela.

Otázka:

Zverejní verejný obstarávateľ dokument harmonograme POV 2°, na ktorý sa odvoláva tendrová projektová dokumentácia v časti POV.“

Odpoveď č. 7:

Obstarávateľ uvádza, že podkladová dokumentácia označením POV 2° (projekt organizácie výstavby a zariadenia staveniska druhého stupňa) označuje detailný projekt organizácie výstavby a zariadenia staveniska, ktorý po uzatvorení a účinnosti zmluvy o dielo vypracuje úspešný uchádzač ako zhotoviteľ v súlade s článkom 1 ods. 1.3 časti A písm. b) vzoru zmluvy o dielo. Z uvedeného dôvodu harmonogram POV 2° nie je súčasťou podkladovej dokumentácie a obstarávateľ ho v súťaži neposkytuje.

Zároveň obstarávateľ pripomína, že súťažná dokumentácia stanovuje lehoty pre vykonávanie diela iba rámcovo, a to najmä v článku 4 ods. 4.1 a 4.4 vzoru zmluvy o dielo. Až po uzatvorení a účinnosti zmluvy o dielo zhotoviteľ vypracuje predbežný harmonogram vykonávania diela a následne harmonogram vykonávania diela v podrobnostiach DRS, všetko v súlade s článkom 4 ods. 4.2 a 4.3 vzoru zmluvy o dielo, pričom práve v harmonograme vykonávania diela v podrobnostiach DRS zhotoviteľ uvedie aj lehoty týkajúce sa detailného projektu organizácie výstavby a zariadenia staveniska.

Spoločná poznámka k poskytnutým odpovediam:

Obstarávateľ osobitne uvádza, že súťažná dokumentácia vrátane vysvetlení podaných obstarávateľom (článok 1 ods. 1.4 vzoru zmluvy o dielo), a teda aj vrátane tohto vysvetlenia, predstavujú záväzný dokument, ktorý má význam aj pri plnení zmluvy o dielo v zmysle článku 7 ods. 7.1 písm. e) vzoru zmluvy o dielo.

Obstarávateľ konštatuje, že od zverejnenia tohto vysvetlenia informácií do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk (stanovenej na 9. júla 2025) uplynie viac než 30 dní, a preto obstarávateľ lehotu na predkladanie ponúk nepredlžuje.

V Košiciach dňa 3. júna 2025

Za obstarávateľa:

Ing. Anton Z s i g m o n d y
strategický nákupca